

LA ROZA ENFLORESE

Los Bilbilikos

SA Voices with Piano

Traditional Sephardic Ladino

Arranged by
Lynn Shaw Bailey

BriLee Music
Part-by-Part 

For Accompaniment and Rehearsal Audio
Go to: BriLeeMusic.com/BL1248

Ranges:



Language: Sephardic Ladino

Use: General

Time: Approx. 2:16

*Difficulty: Moderate

BriLee Music

the Voice of Choral Music

Arranger's Notes

La Roza Enflorese is a traditional Sephardic Ladino love song. After seven centuries of mostly peaceful and productive co-existence with the Muslims and Catholics of the Iberian Peninsula (Spain), Sephardic Jews who refused to convert to Catholicism were expelled from Spain in 1492, and from Portugal soon after. As Sephardim migrated to places like Israel, the Balkans, North Africa, Greece and Turkey, they brought with them the rich culture, most notably music of medieval Spain, mixing it with their own ethnoreligious heritage and elements of their new countries. Blending words from their Judea-Spanish Ladino language with musical expressions of recognizably “Jewish” motifs (like the *Ahavah Rabbah* mode of this song), a uniquely multi-cultural and creatively beautiful song awaits both the singer and the listener.

La ro-za en-flo-re-se en el mez de Mai.

The rose blooms in the month of May.

Mi al-ma s'es-ku-re-se, su-frien-do del a-mor.

My soul grows darker, suffering from love.

Los bil-bi-li-kos kan-tan, kon sos-pi-ros de a-mor.

The nightingales sing with sighs of love.

Mi ne-sha-ma i mi ven-tu-ra es-tan en tu po-der.

My soul and my destiny are in your power.

a=ah e=eh i=ee o=oh u=oo z=z (as in zoo)

About the Arranger

Innovative, creative and energetic are words that best describe composer, arranger, writer and lyricist Lynn Shaw Bailey (b. 1955). With more than 150 published works, her music includes sacred, educational and secular pieces for adult, youth and children's choirs, as well as compositions for piano, organ, handbells and instrumental ensembles. A native and resident of Georgia for most of her life, Lynn and her husband now make their home in Texas, where they treasure time with friends and family (especially grandkids).

11

Mai. La ro - za en - flo - re - se

Mai. La ro - za en - flo - re - se

17

en el mez de Mai. Mi al - ma s'es - ku -

en el mez, en el mez de Mai. Mi al - ma s'es - ku -

23

re - se, su - frien - do del a - mor. Mi

re - se, su - frien - do del a - mor, a - mor. Mi

29

cresc.

al - ma s'es - ku - re - se, su - frien - do del a -

cresc.

al - ma s'es - ku - re - se, su - frien - do del a -

cresc.

35

f

mor, del a - mor!

f

mor, del a - mor!

f

mf

3

3

42

mf

Los bil - bi - li - kos - kan - tan, kon sos - pi - ros

mf

Los bil - bi - li - kos - kan - tan, kon sos - pi - ros

3

48

de a - mor. Los bil - bi - li - kos kan

de a - mor. Los bil - bi - li - kos kan

54

With more passion

tan, kon sos - pi - ros de a - mor. Mi ne - sha - ma

tan, kon sos - pi - ros de a - mor, a - mor. Mi ne - sha - ma

With more passion

60

i mi ven - tu - ra es - tan en tu po - der.

i mi ven - tu - ra es - tan en tu po - der, po -

66

f *mf*

Mi ne - sha - ma i mi ven - tu - ra es - tan en

f *mf*

der. Mi ne - sha - ma i mi ven - tu - ra es - tan en

72

Sad and slower *mp*

tu po - der, tu po - der. La ro - za, la

mp

tu po - der, tu po - der. La ro - za, la

Sad and slower

mp

79

rit.

ro - za en - flo - re - se.

rit.

ro - za en - flo - re - se.

p

BriLee Music

the Voice of Choral Music

BriLee Music, founded by the late Brian Busch in 1997, is the leader in publishing choral music written specifically for the developing middle school and junior high singer.

With writing guidelines carefully developed by Brian, teachers who buy from the BriLee catalog know they will always find the following in music written by BriLee composers:

- Range appropriate – specifically for the adolescent changing voice
- Moderate in length
- Interesting, appealing and varied texts
- Accessible accompaniments

Writers for BriLee are among the most outstanding and respected in their field. The music is written, arranged and edited to meet a wide range of performance needs. The standard of musical excellence we present in each choral work is designed to meet the challenges faced by teachers and conductors all over the world who wish to offer quality, accessible repertoire to their ensembles.

BriLee Music **Part-by-Part**

MP3 rehearsal and accompaniments

Go to: www.BriLeeMusic.com

Part-by-Part resources were created to allow you, the busy choral director, more time to do the things you need to do to be successful in rehearsal and performance.

Download the following resources and use them to help you TEACH your singers.

- Part-dominant recordings allow your singers to sing along with their part while hearing the other voices in the background.
- Full chorus recordings allow your singers to see and hear the music at the same time for greater insight.
- Professional accompaniments can be used for rehearsal or performance.

BriLee Music
the Voice of Choral Music

BL1248



6 72405 01130 3

Exclusively Distributed by
CARL FISCHER®
www.carlfischer.com